



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE**  
**Federalni zavod za geologiju**  
**Sarajevo**

## **Ugovor o saradnji**

Zaključen dana 29.01.2016 u Krakovu između:

**Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica u Krakovu**, al. Adama Mickiewicza 30, 30-059 Kraków, Poljska, registrirana u skladu sa članom 12. zakona od dana 27. jula 2005 g. „Zakon o višim školama“, PDV broj: 6750001923, ID broj: 000001577, u daljem tekstu „Akademija“, koju zastupa

**Prof. dr. hab. inž. Tadeusz Słomka** – Rektor

i

**Federalni Zavod za Geologiju**, Ustanička 11, Ilidža, Bosna i Hercegovina, formiran na osnovu Zakona o federalnim ministarstvima i drugim tijelima federalne uprave ("Sluzbene novine Federacije BiH", br. 38/05), ID broj 4200295950009, PDV broj 200295950009, u daljem tekstu „Zavod“, kojeg zastupa:

**Prof. dr. hab. inž. Hazim Hrvatović** – Direktor

## §1

Strane zaključuju ugovor o saradnji, sa ciljem iskorištavanja iskustva i akademskih dostignuća Akademije kao i iskustva, potencijala i položaja Federalnog zavoda za geologiju, za daljnje djelovanje na dobrobit obje strane.

## §2

Strane dogovaraju slijedeće pravce zajedničkog djelovanja:

- razmjena znanja i iskustva vezanih za inovativne metode vođenja geoloških i geofizičkih ispitivanja ležišta tipa Cr, Zn-Pb, PGE, Au, prisutnih na teritoriji Federacije Bosne i Hercegovine,
- koordinacija aktivnosti koje imaju za cilj određivanje odgovarajućih kandidata – studenata državnih univerziteta Federacije Bosne i Hercegovine za program AGH UNESCO,
- transfer znanja i zajednička praktična nastava za studente AGH i određene studente državnih univerziteta Federacije Bosne i Hercegovine, koja će se održavati u Federaciji Bosne i Hercegovine.

## §3

Uzajamne detaljne obaveze strana, bit će navedene u posebnim ugovorima, zaključivanim prema konkretnim aktivnostima.

## §4

U uzajamnim kontaktima Strane će zastupati „Koordinatori“:

- Ispred Akademije:  
**Prof. dr. hab. inž. Adam Piestrzyński** – Dekan Odjeljenja Geologije, Geofizike i Zastite Okoliša,
- Ispred Zavoda:  
**Prof. dr. Hazim Hrvatović, dipl. inž. geol.** – Direktor Federalnog Zavoda za Geologiju

M



## §5

1. Strane izjavljuju da će čuvati u tajnosti javno nedostupne informacije, koje će dobiti tokom trajanja Ugovora o saradnji.
2. U postupcima, koji nisu regulisani ovim Ugovorom, koristiće se opći propisi Građanskog Zakona Republike Poljske.
3. Ugovor o saradnji stupa na snagu sa danom potpisivanja.
4. Ugovor o saradnji je zaključen na neodređeno vrijeme.
5. Raskidanje ugovora o saradnji je moguće poslije pismenog zathjeva strane, uz zadržavanje mjesečnog otkaznog roka.
6. Sporovi, vezani za ovaj Ugovor, će rješavati nadležni sudovi.
7. Direktor Federalnog zavoda za geologiju izražava saglasnost na besplatnu prenumeratu kvartalnog magazina u elektronskom obliku „AGH to BUSINESS” , koji izdaje Centar Transfera Tehnologija AGH, koji ce biti upućen na e-mail adresu Federalnog zavoda za geologiju: [zgeolbih@bih.net.ba](mailto:zgeolbih@bih.net.ba)
8. Ovaj ugovor je sačinjen u dva istovjetna primjerka na poljskom jeziku, u dva istovjetna primjerka na bosanskom jeziku i u dva istovjetna primjerka na engleskom jeziku, po jedan za svaku stranu.

**Ispred**

**Akademia Górniczo–Hutnicza  
im. Stanisława Staszica u Krakovu**



**Prof. dr. hab. inż. Tadeusz Słomka**

**Ispred**

**Federalni Zavod  
za Geologiju**



**Prof. dr. hab. inż. Hazim Hrvatović**